

# PUTRI YUNI UTAMI

## RESUME

### PENGALAMAN

#### Life Management Science Labs

2023 - sampai saat ini

Technical Editor

- Menerjemahkan dokumen serah terima penelitian dan menulis dokumen standar yang sesuai untuk audiens yang dituju, berdasarkan serah terima tersebut.
- Bekerjasama dengan Peneliti Junior dan Senior untuk memproduksi dokumen standar dan memastikan keakuratan dokumen.
- Mengulas dan memperbaiki dokumen teknis tertulis agar jelas, tata bahasa, ejaan, tanda baca, konten, dan gaya bahasanya benar.
- Membuat template dokumen standar yang mudah diterapkan dan disesuaikan untuk editor teknis lainnya.
- Mengelola konten teknis situs web perusahaan.
- Memberikan umpan balik dan saran kepada para peneliti.

#### Origin Hope Media Group Limited

2022 - 2023

Penulis Konten Subkontraktor

- Menulis lebih dari 15.000 kata konten yang relevan per hari untuk artikel blog, artikel berita, deskripsi produk, atau skrip promo dan video.
- Melakukan penelitian menyeluruh tentang topik terkait industri, dan menghasilkan ide untuk jenis konten baru.
- Membuat salinan yang menarik untuk halaman arahan situs web untuk klien.
- Berkolaborasi dengan penulis lain untuk menghasilkan lebih dari 20 artikel sehari atau lebih dari 100 artikel seminggu

#### Fienyx Translation

2017 - sampai saat ini

Editor dan Penerjemah

- Mendiskusikan persyaratan terjemahan dengan klien, dan menentukan biaya yang akan dikenakan untuk layanan yang diberikan.
- Proofreading, mengedit, dan merevisi materi terjemahan.
- Merujuk pada bahan referensi seperti kamus, leksikon, ensiklopedia sesuai kebutuhan untuk memastikan keakuratan terjemahan.
- Memeriksa teks asli atau berunding dengan penulis untuk menetapkan bahwa terjemahan mempertahankan isi, makna, dan perasaan dari materi asli.
- Memeriksa terjemahan istilah teknis dan terminologi untuk menjamin keakuratannya dan tetap konsisten selama revisi terjemahan.



### KONTAK

- +62 857 4325 4350
- <https://putriyuniutami.com/>
- [putriyuniutami14@gmail.com](mailto:putriyuniutami14@gmail.com)
- [contact@putriyuniutami.com](mailto:contact@putriyuniutami.com)
- [putri-yuni-utami](#)
- [@putriyuniutami](#)
- [@putriyuniutami](#)

### PENDIDIKAN

2009-2014

Universitas Ahmad Dahlan

Sarjana Pendidikan Bahasa Inggris  
Cum Laude

2015 - 2019

Universitas Sebelas Maret

Magister Linguistik  
Jurusan Terjemahan

### KETERAMPILAN

- Memiliki Kemampuan untuk mematuhi tenggat waktu
- Mahir dalam pemecahan masalah, termasuk mampu mengidentifikasi masalah dan menyelesaikan program secara tepat waktu
- Memperhatikan detail
- Memiliki keterampilan analitis, manajemen, dan pengambilan keputusan yang kuat untuk merekomendasikan solusi yang tepat.
- Memiliki pengetahuan IT terutama dalam pengolahan kata, editor teks

Putri.Y.Utami.RE.In.V013221223

# PUTRI YUNI UTAMI

## RESUME

## PENGALAMAN

### PT. IZPAL Investama Properti

2021 - 2022

#### Staff Operasional

- Melakukan rekap harian dan menyiapkan dokumen konsumen seperti Informasi Hipotek konsumen dan data pribadi
- Mempersiapkan dokumen hukum, laporan, dan prosedur operasional standar
- Merancang dan mengembangkan sistem administrasi dan sumber daya manusia yang dapat diadaptasi untuk meningkatkan efisiensi dan produktivitas
- Mempertahankan operasi dan produktivitas yang efektif dengan mengembangkan prosedur kerja dan alur kerja yang terorganisir dengan baik,
- Memecahkan masalah dan menerapkan rencana aksi
- Memproses pembayaran dan memelihara dokumen,
- Membantu mengantisipasi konsumen
- Beradaptasi dengan pekerjaan sehari-hari untuk situasi yang berubah, antara lain
- Bertanggung jawab untuk merekrut, menyaring, mewawancarai, dan menempatkan pekerja.

## PELATIHAN, SEMINAR DAN SERTIFIKAT

- PASAS ® - Certified International Specialist in Data Engineering (CISDE)
- Peserta Training untuk Fundamental Steps to be A Web Programmer Hosted by HACKTIV8 Indonesia, 13 Oktober-10 November 2021. Online Training
- Peserta dari Bengkel Penerjemahan, Ministry of Education and Culture, 23 August–5 September 2020, Online Training

## PUBLIKASI

### The Divergent of Ideational Metafunction Realizations in Novel Graphic

Translation DOI: <https://doi.org/10.24036/humanus.v20i2.107671>, HUMANUS. Vol 20, No 2 (2021). 153-166.

Making Meaning Using Systemic Functional Linguistics And Visual Grammar Analysis: Comparison of Source Text and Target Text Reflected In The Main Character Of Graphic Novel V For Vendetta, In: "International Seminar "Language Maintenance and Shift" VII ISSN: 2540-8755, July 19 - 20, 2017, Hotel NEO Semarang.

## BAHASA YANG DIKUASAI

### Inggris

Level Kemahiran  
*Sangat Unggul*

### Jerman

Level Kemahiran  
*Marginal*

### Jepang

Level Kemahiran  
*Terbatas*



## KONTAK

+62 857 4325 4350

<https://putriyuniutami.com/>

[putriyuniutami14@gmail.com](mailto:putriyuniutami14@gmail.com)

[contact@putriyuniutami.com](mailto:contact@putriyuniutami.com)

[putri-yuni-utami](#)

[@putriyuniutami](#)

[@putriyuniutami](#)

## KELEBIHAN YANG LAIN

- Administrasi Perkantoran
- Adobe Audition
- Basic Web Programmer (CSS & HTML)
- CAT Tool (Trados Studio)
- Copy Writing
- Customer Support
- GIMP
- GitHub
- Human Resources (HR)
- Linux Operation System
- Managemen Operasional
- Personal Branding
- Penulisan Artikel SEO
- Pengeditan Text
- Menggambar Tradisional
- Pentranskripsi bahasa asing
- Visual Studio Code



Putri.Y.Utami.RE.In.V013221223